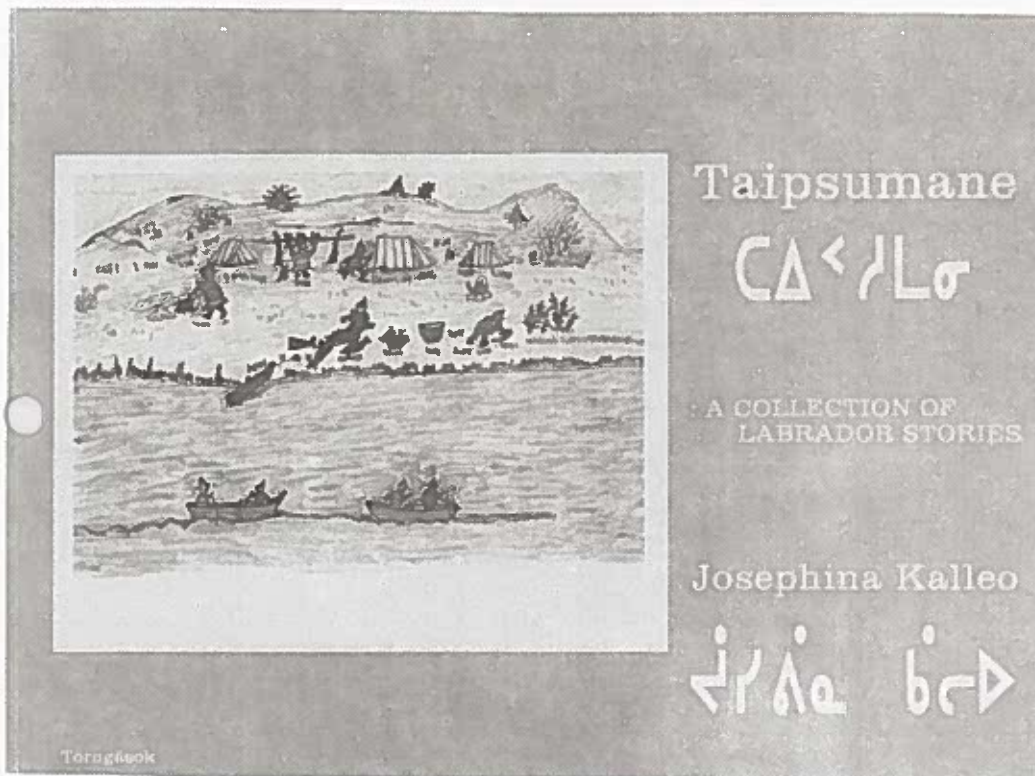


Atuagaq nuna-allamiutoq Nunatta Atuagaateqarfianit pisarineqartoq kommunit atuagaateqarfiini pigissallugu soqutiginarsinnaasoq pillugu.

om udenlandsk titel, der er indkøbt af Landsbiblioteket, og som også kan være af interesse for kommunebibliotekerne.

ORIENTERING
ILISIMATITSISSUT



Lobenummer

8503

Piniarfissap killissaa:
Bestillingsfrist:

3-9-85

Akia:

Pris: ca. 125,- kr.

Katalogimut inissinnera: Katalogisering:

- 99.4 Kalleo, Josephina
Taipsumane : a collection of Labrador stories. - Nain : Torngâsok Ilusitu
Kanginnik Kamajêt : Torngâsok Cultural Centre, 1984. - x, [90] sider : ill.

Oqaluttuarinera:

Atuagaq ateqartoq: Taipsumane - Taimani-mik kalaallisut nutserneqarsinnaasumik - Josephina Kalleo-mit allanneqarlunilu titartagartalersugaavoq. Assilissat katillutik 45-sut atorlugit Josephinap innuunini meeraanermiit aallartillugu oqaluttuarisimavaa. Inuktituinnangajak paasisarlunilu oqaluttarpoq immaralaaanguannaq tuluttut paasisarluni. 1984-mi 62-nik ukioqarpoq inuunermilu annerssaani Nainimi Labradorimiittumi najugaqarsimalluni. Nainimi Qatannutiinni atuarfianni atuarsimavoq. Atuagaq inuktitut, tuluttut cyllabiskimillu allagaasoq ilaatigut ukiup ingerlanera malillugu Josephinap meeraanerata nalaaani pisartunik oqaluttarpoq. Oqaaserpassuit Inuktituut kalaallit oqaasisulli atorneqarlutillu isumaqartinneqartut paasillugit nuanneqaaq ilaatigullu assiliartai ikiorsiuteriarlugit quppernerni oqaluttuut suut imarineraat paasiuminallaaraat. Atuagaq alii-kkutaaginnarani aamma ukiut 50-t matuma siornagut Davis Strædip ilua-tungaani pisartunik paasissutis-siivoq.

Omtale:

Bogens navn er Taipsumane - hvilket kan oversættes "Dengang". Bogen er skrevet og illustreret af Josephina Kalleo. Ved hjælp af 45 farvelagte lidt naive billeder skildrer Josephina livet gennem årtiderne i sin lille barndomsby. Hun, som var 62 år gammel i 1984, forstår meget lidt engelsk og taler udelukkende inuktitut. Josephina har boet i Nain det meste af sit liv, hvor hun har gået på en af Brødremenighedens skoler. Bogen er skrevet på Inuktitut, engelsk og cyllabisk. Der er forbløffende mange ens ord på Inuktitut og grønlandsk, og hvor det kniber med forståelsen, kan man tage billederne til hjælp, og på den måde forstå, hvad historien drejer sig om. Udover at være adspredende giver bogen gode indtryk af livet for 50 år siden på den anden side af Davis Strædet.